

关于小河镇人如何说好普通话的调查研究

张 哲 李梦麟 宋素敏 熊思宇

(湖北工业大学外国语学院 湖北武汉 430068)

摘要: 全文围绕小河方言特点,对改善小河镇普通话现状提供建议。小河镇作为离孝昌县城不远的村镇,方言系统与孝昌县城方言大致相同,广义上讲小河方言即包含在孝昌方言内,被称为孝昌方言,狭义上讲小河方言在个别音调上与城区方言略有区别,本文所作的分析为狭义上的小河方言。其中,第一部分小河镇情况简介参考了孝昌县当地县志与近期的新闻动向;第二部分对方言发音的分析采用了宽式音标,方言的发音以及特殊词汇采集于久居当地的老年居民,较为纯正地反映了当地方言;第三部分在采集分析与实地交流后推导出当地人发音所存在的问题,并提出了发音上相应的改进办法,与此同时也结合当地的现状,从社会层面提出解决办法。

关键词: 小河镇方言;推普脱贫攻坚活动

一、小河镇情况简介

小河镇位于孝昌县东北部,地处大别山向江汉平原过渡带,南接孝昌县城,北与大悟县芳畈镇毗邻,气候干燥,历来经济活跃,俗有“小汉口”之称。小河镇现辖沙窝、杨畈等 40 个行政村,面积 83.7 平方千米,1 个居委会,人口总数为 49200 多人。乡村公路交织如网。小河镇因小河溪水穿镇而过、蜿蜒北流而得名,是湖北省综合改革试点镇和 100 个重点发展乡镇之一。该地历史文化悠久,人民群众在社会实践中创造了灿烂的文化,书法、剪纸等民间艺术代代相传,被湖北省授予“历史文化名镇”“生态文明乡镇”“十大荆楚最美小镇”等称号。其中潏西街是省内保存最为完整的明清古街,小河镇明清古街被列为中国传统古村落保护名录。

小河镇地处大别山,地理位置相对偏远,经济较之落后,语言应用主要以孝感方言为主,普通话应用现状不太理想。“扶贫先扶智,扶智先通语。”可见,该地区对普及普通话的需求日益迫切。

为响应国家号召,践行国家“推普脱贫攻坚”政策,湖北工业大学“语路”推普团队大学生暑假社会实践活动深入孝昌县小河镇,充分发挥大学生在国家通用语言文字宣传、推广、教育等方面的优势,深入开展推普脱贫攻坚活动,旨在大力推广、积极普及全国通用的普通话,提高小河镇人民普通话水平,消除汉语方言隔阂,加强小河镇居民的人际交流与对外交往,激发小河镇居民脱贫攻坚的精神动力,促进该地区经济、政治、文化建设和社会发展,助力湖北全面建成小康社会。

二、小河方言

(一) 小河方言概述

1. 定义

小河方言属于汉语方言的一支,其属于汉藏语系汉语族江淮官话黄孝片孝感小片孝昌县方言。孝昌县的方言是江淮官话和西南官话的过渡区,方言中并无江淮官话保留了入声字这一特点,所以其归属尚存争议。因为地缘因素,各乡镇方言和周围邻近县:(市)方言各有相似之处。其方言特点与孝南、安陆、大悟、云梦接近。

2. 特点

(1) 语音上,和孝昌县方言一致

(2) 语调上,小河方言比孝昌县方言的语调略高,个别字语调比孝昌县要略长。

(二) 小河方言分析

1. 韵母方面

(1) 不存在舌面后半高不圆唇元音[ɯ]的发音,与声母 z、c、s、d、t、n、l、zh、ch、sh 搭配时,发音为韵母 ê [ɛ],与 g、k、h、零声母搭配时,发音为韵母 o [o]。

(2) 舌面后高圆唇元音[u]与声母 z、c、s、d、t、n、l 搭配时,[u]前多了[o]音,发音为前响复元音韵母 ou。

(3) 不存在舌面前高圆唇元音[y]的发音,与声母 n、l、j、q、x、零声母搭配时,发[u]音;前响复元音韵母 ü e[yɛ]与声母 n、l 搭配时,发音变为[iə],与声母 j、q、x 搭配时,发音变为[iɛ](如:绝、决等)或者[iə](如:觉、掘等);前鼻韵母 ü an[yɛn]以及 ü n[yɛn]的发音

音分别为[uan]与[un];所有带 ü 的韵母在零声母时,韵母前多了舌尖后浊擦音[z]。

(4) 后响复元音韵母 uo[uo]在实际发音中,大多数人会省略掉[o]前的[u]。

(5) 中响复元音韵母 uei[uei]在与 d、t 相拼时,其中的[u]音被省略。

(6) 不存在后鼻韵母 ing[iŋ]的发音,所有的后鼻韵母 ing 都读作前鼻韵母 in[in]。

(7) 不存在后鼻韵母 eng[uŋ]的发音,与声母 b、p、m、f 搭配时,发音为后鼻韵母 ong[uŋ];与余下声母搭配时,发音为前鼻韵母 en[n]。

(8) 卷舌元音[ɤ]单独出现时的读音为[ar],普通话中的儿化现象在此方言里表现为该字的最后一个元音卷舌化(如:鸡儿[tɕiər],小猪[tɕiər]等)。

2. 声母方面

(1) 舌尖中浊鼻音[n]的发音在绝大多数情况下为舌尖中浊鼻音发为舌尖中浊边音[l];在与韵母 ü 搭配时,发音变为舌尖后浊擦音[ɳ];与齐齿呼韵母 iou、iao、ian、iang 搭配时,产生零声母现象(如:牛、尿、年、娘),其中,第二人称代词“你”的发音则为舌尖中浊鼻音[n]本身或舌根浊鼻音[ŋ]。

(2) 舌尖后清塞擦音[tʃ]、[tʃʰ]和清擦音[ʃ]与韵母 u 搭配时,舌位略微后移成舌叶音[tʃ]、[tʃʰ]和[ʃ];舌尖后浊擦音[z]与长 i[ɪ]搭配时,发音为卷舌元音[ar](如:日)。

(3) 舌面前音[tɕ]、[tɕʰ]和[ɕ]与韵母 ü 搭配时,舌位略微前移成舌叶音[tʃ]、[tʃʰ]和[ʃ];与韵母 ün 和 ü an 搭配时,舌位前移成舌尖后音[t]、[tʰ]和[ʃ],个别字中,舌面前送气清塞擦音[tɕʰ]与韵母 ü e 搭配时舌位也会前移成舌尖后音[tʰ](如:缺)。

(4) 零声母时,撮口呼韵母 ü、ü e、ü an、ü n 前多了舌尖后浊擦音[z];开口呼韵母 a、ai、ao、ou、an、ang、en、eng 前时常出现舌根浊鼻音[ŋ]。

3. 声调方面

(1) 普通话中的阴平调(55)在该方言中也是平调,但比普通话的调值要低,表现成 33 或者 44。

(2) 普通话中的阳平调(35)在该方言中为降调,与普通话中的去声为全降调不同,该降调为降中调(31)。

(3) 普通话中的上声调(214)在该方言中仍为降调,且音长较短,与普通话中的去声和该方言中的阳平调不同,该降调为半降调(53)。

(4) 普通话中的去声(51)在该方言中为升调,与普通话中的阳平调(35)相同。

(5) 值得注意的是,古清入声字(如:八、德、药、叶等)不符合上述对应规律,在实际使用中,古清入声字的调值为低平调(11 或 22);古浊入声字则符合上述对应规律(如:共、洞等)。

(三) 小河方言中的特殊词汇

部分方言字借了普通话的发音,并不能完全表意。

1.人物称呼

老爹[lau53 tio]=曾祖父 奶奶[nai33 nai33]=曾祖母(奶奶[nai35 nai]=祖母) 婆婆[p' o31 p' o]=祖母 伯伯[pei31 pei]=爸爸(老一辈人的称呼) 家爹[kA33 tio]=外祖父 男将[nan35 tɕi a ŋ]=男人 苕[ɑ u31]=笨蛋

2.自然现象与时间称呼

日头[ɑ r11 t' ou]=太阳 星斗[ɕin33 tou]=星星 下凌[ɕiA35 l n35]=结冰

掣霍[t' e53 xo35]=闪电 下罩子[ɕiA35 t' au35 tsɿ]=起雾 打雷古[tA35 li31 ku]=打雷 哈昼[xa31 t' or]=晚上 日里[ar11 li]=白天 艾后[ai35 xor35]=大后天 明昼[miŋ31 t' or]=明天

3.动物称呼

财喜[ts' ai31 ɕior]=猫 毛狗[mau31 kou53]=狐狸 豺狗[t' ai31 kou53]=狼 檐老鼠[iɛn31 lao53 ur]=蝙蝠 秋蛉[t' ɕiou33 lir]=蝉 触螭[t' u35 an]=蚯蚓 喜头[ɕi53 t' our]=鲫鱼 癞豆包[lai31 tou31 pau33]=蟾蜍

4.常用短语

搞木事[kau53 mu53 si]=做什么 木样[mu53 ar53]=怎么样 中瞌睡[t' o ɕ35 k' o33 u]=打瞌睡 打吩球[ta53 f' n53 t' iour]=打喷嚏 凑起来[ts' ou33 tɕ' i53 lai]=抬起来 长得瓜气/雀[t' aŋ35 tɕ kuA33 tɕ' i/tɕ' io]=长得帅/漂亮

三、说好普通话的对策

(一) 读音上

1.区别“n”与“l”

孝昌方言里,舌尖中浊鼻音与舌尖中浊边音不分,导致孝昌人说普通话时较难区分“n”与“l”。

(1) 区别 n 与 l 的读音:

鼻音 n: 口腔气流通路阻塞,软腭下垂,鼻腔通气发出的音。

边音 l: 口腔中间通路阻塞,气流从舌头的两边通过而发出的辅音。

“n”的发音: 按照 n 的发音要求做好发音准备。用拇指和食指捏住鼻孔并试图发 n 音。如果有很强的憋气的感觉,说明发音的部位和方法正确,松开拇指和食指,带上元音 e 或 a 呼读, n 则自然成声;反之则错误。

“l”的发音: 按照 l 的发音要求做好发音准备,用手捂住嘴巴,并试图发 l 音,如果两腮鼓起并伴有憋气的感觉,说明符合发音要求,移开手掌,带上元音 e 或 a 呼读, l 则自然成声。

(2) 区分 n 与 l 的常用字

第一,记无不记有。韵母 ou, ia, uen 一般不与 n 相拼, nou 只有一个“糍”字。记住这一条,“楼、俩、轮”等字大胆读成声母 l。

第二,记少不记多。韵母 e, u, ü, ei, ang, eng, in, iang, uan 与 n 相拼只有“能、您、娘、酿、暖”等字,除此之外,如“乐、两、冷”等六七十个字大胆读成声母 l。

第三,记偏旁,带一串。如:

农(n)——浓、依、脓

龙(l)——笼、拢、聋

2.区别“-n”与“-ng”

孝昌方言里,“-n”与“-ng”不分的情况出现在齐齿呼鼻韵母“in”和“ing”里,所有齐齿呼后鼻韵母“ing”的发音都为“in”,故导致孝昌人说普通话时难以区分“-n”与“-ng”。

“-n”的发音: 发“-n”音时,舌头往前伸,舌尖顶住上腭前部即上齿龈,声带振动并让气流从鼻腔出来。an、en、in 分别是 a、e、i 与鼻韵尾“-n”合成的。如: an 发音时,先发 a,然后舌尖向上齿龈移动,最后抵住上齿龈,发前鼻音 n。

“-ng”的发音: 发“-ng”音时,舌头往后缩,舌根顶住上腭后部,软腭下降,形成阻塞,最后让气流从鼻腔里出来。ang、eng、ing 分别是由 a、e、i 与鼻韵尾“-ng”合成的。如: ang 发音时,先发 a,舌头逐渐后缩,舌根抵住软腭,气流从鼻腔通过。

发好前、后鼻音,关键就是要掌握好发音的要领,前鼻音和后鼻音的发音区分主要在两点:一是阻碍部位不同;二是开口度大小不一样;三是音色不同,前鼻音“-n”较尖细清亮,后鼻音“-ng”的声音则浑厚响亮。

教学的时候,可以将前后鼻韵母对照进行教学,如: an—ang, en—eng, in—ing, ian—iang, uan—uang, uen—ueng, ün—iong, üan。并且进行大量的音节对比练习。

3.区别“-e”与“-ɛ”和“-o”

孝昌方言里,没有单韵母“e”,普通话中舌尖前、中、后声母接“e”韵母在方言里音变为“ɛ”音,舌根声母音变为“o”音,故导致孝昌人说普通话时容易读错韵母“e”。

(二) 学校层面

1.学校可以多重视普通话教学课程,要求教师参加并且拿到普通话水平测试证书。

2.可以和其他学校合作,发挥高校普通话人才的引导作用。

3.同时可以在校园内开展主题为普通话的活动,例如黑板报或者演讲比赛,为孩子们营造说普通话的环境。

4.可以将普通话测试纳入每学期的考试项目中,引导学生自主自愿地说好普通话。

5.学校在引进教师资源时,要多留意普通话素养高的老师或者外地老师,从教的层面破除上课讲方言的习惯。

(三) 个人层面

1.自觉树立说好普通话的意识。

2.多看新闻联播,多听电台节目,注意播音员的说话细节,也可以自己边听边学习正确的发音。

3.多读有拼音的书籍,按照正确的声调来读,可以请普通话说得较好的朋友纠正一下自己的错误发音。

4.准备一本字典,遇到生僻字,或者弄不准读法的生字,可以查字典找读法。久而久之,日积月累,便可以记住那些字正确的读音。

5.日常多用普通话跟别人说话沟通。

6.可以用普通话水平测试的题目作为练习,加强自己说话的字词发音以及句子段落的流畅度。

参考文献:

[1]邢福义,汪国胜,现代汉语[M],武汉:华中师范大学出版社,2011.5.

[2]孝昌县地方志编纂委员会,孝昌县志[M],武汉:湖北人民出版社,2013.

[3]杨秋玲,小河镇方言语音研究[D],上海,上海师范大学,2016.

[4]王求是,孝感方言的入声[J],方言,1996,(2),143-145.

[5]冯志华,孝感方言的韵母辨正[J],湖北职业技术学院学报,2009,12(2),79-83.

[6]夏歌,推进农村中小學生普通话运用水平的策略研究[J],课程教育研究,2018,(20),22-23.

[7]史维国,杜广慧,语言扶贫是新时期普通话推广的重要使命[N],中国社会科学报,2018-10-16(003).

作者简介:

张哲(2000—),男,湖北安陆人,湖北工业大学18级本科生,研究方向为汉语国际教育

李梦麟(2000—),女,河南漯河人,湖北工业大学18级本科生,研究方向为汉语国际教育

宋素敏(2000—),女,河南周口人,湖北工业大学18级本科生,研究方向为汉语国际教育

熊思宇(1992—),女,湖北应城人,湖北工业大学14级研究生,研究方向为外国语言学及应用语言学。

基金项目:本文系湖北省大学生创新创业项目(项目编号202010500028)阶段性成果